



Løssalg: 52,50 kr.



DANSKE POTTEMAGERE

Medlemsblad for Dansk Pottemagerforening af 1894



Årets bommert !

**Læs om den noget anderledes
efterårsudflugt**



DESUDEN I BLADET:

- **DANSK DELTAGELSE I ITALIENSK DREJEMESTERSKAB**
- **NYE UDSILLINGER**
- **LÆSERBREVE**

Nr. 14
oktober 2006

www.danskepottemagere.dk

INDHOLDSFORTEGNELSE

Kære medlemmer.....	1
KÅ - Keramisk Årsudstilling.....	2
Portræt af Jytte Lysgaard.....	2
Dansk deltagelse ved drejemesterskabet i Faenza.....	3
Læserdebat.....	6
Gimmerhus.....	8
Nyt pottemageri på Vensyssels østkyst.....	8
Hørt på værkstedet.....	8
European Ceramic Context 2006.....	9
Boganmeldelse.....	9
Nyt om hjemmesiden.....	10
Efterårsudflugt.....	10
Annoncer.....	12

Markedskalender!

Bestyrelsen er i gang med at samle data til en markedskalender som del af hjemmesiden. Hensigten med en sådan kalender er at medlemmerne her kan dele ud af deres erfaringer med markeder i både ind- og udland. Oplysningerne om de enkelte markeder skal hjælpe medlemmerne med at finde markeder, både hvor de selv har lyst til at deltage og som de gerne vil besøge som gæst.

Så kontakt redaktøren hvis du har kendskab til eller informationer om markeder.

DEADLINE

Sidste frist for indsendelse af bidrag, artikler, ideer, læserbreve, kommentarer, annoncer, ris og ros til næste nummer af 'Danske Pottemagere' er
1. januar 2007

KÆRE MEDLEMMER

www.danskepottemagere.dk vil være en moderne hjemmeside. Det betyder også at den hen ad vejen må ændre sig - i takt med de aktuelle skift i design og mode inden for hjemmesider. Det kan være svært at følge med for en IT- dilettant, når webmasteren meddeler at hjemmesiden nu (igen) skal skifte udseende, hvor man lige var så glad for det bestående. Men vi har i bestyrelsen fuld tillid til at webmasteren har ret, når han påpeger hvor vigtigt det er, at en hjemmeside ikke stivner i samme design igennem flere år.

Der kan imidlertid opstå driftsproblemer på hjemmesiden mens den er under ombygning. Det erfarer jeg i sensommeren, da jeg pludselig blev kilet ned af utilfredse brugere. Det viste sig at webmasteren endnu manglede at opdatere menuen om uddannelsen, således at den ikke var aktiv i et par uger. I det tidsrum oplevede jeg en markant stigning i henvendelserne på telefon og e-mail, ja det var faktisk dem der i første omgang gjorde mig opmærksom på at hjemmesiden (igen) var under omarbejdelse. Endnu før Jacob kunne nå at informere mig om det.

Det synes jeg i grunden er et meget positivt tegn. Ikke nok med at det endnu engang med al ønskelig tydelighed viser at hjemmesiden er synlig og at den bliver brugt. Det tyder også på at interessen for uddannelsen er stor. For også i de perioder hvor hjemmesiden fungerer optimalt får jeg løbende henvendelser fra folk der drømmer om at blive pottemager.

Det er samtidig ganske frustrerende ikke at kunne tilbyde disse håbefulde unge mennesker en læreplads. De færreste af vores medlemmer har jo desværre plads eller omsætning til en ekstra medarbejder, selv om en lærling vel nok er noget af det billigste man kan komme i nærheden af. Det må være en drøftelse værd i pottemagerforeningen, hvordan man trods værkstedernes begrænsede rammer og produktion kunne gøre det muligt at skabe rimelige praktikforhold for den unge generation. Marie Würtz har længe gjort en indsats på området, men det må vel være i *alle* medlemmernes interesse at der stadig uddannes pottemagere i Danmark, også i fremtiden. Med andre ord: kreative ideer til skabelse af praktikpladser efterlyses – der er behov for dem derude.

God fornøjelse med bladet!
Meike Diederichsen.

Ansvarshavende redaktør:
Meike Diederichsen
Malling Bjergervej 66
8340 Malling
info@meikeskeramik.dk
Tlf: 86 93 30 78

KÅ - KERAMISK ÅRSUDSTILLING 2006

Af Ane og Annimi Holst Schmidt

Keramisk Årsudstilling, KÅ, skal ses som et supplement til vores igangværende forskningsprojekt med bogværkerne Spor i Keramikken & Keramiske profiler. Værkerne beskriver i ord, spor og billeder danske keramikere, pottemagere, billedhuggere, malere eller andre, der gennem de seneste omkring 100 år har udfoldet sig på den keramiske scene i Danmark.

Som et led i udbredelsen af den danske keramikhistorie ønsker vi nu også at formidle keramikken rent fysisk. Dette sker på KÅ, der er en salgsudstilling, hvor der præsenteres dansk årgangskeramik, dvs. keramiske værker fra især tiden efter 1950.

Lidt over 100 personer og værksteder er repræsenteret på udstillingen, der omfatter godt 300 keramiske værker – store som små. Blandt de repræsenterede er Helle Allpass, Beate Andersen, Gudrun Meedom Bæch, Aage Birck, Anders Bjerborg, Herdis Buck, Hans og Birgitte Börjeson, Finn Cavling Clausen, Dagnæs Keramik, Gutte Eriksen, Vibeke Fischer, Peter Fitzner, Aino Grib, Ulla Gahrn, Karen Hannover, Jørgen Hansen, Lars Hegstrup, Julie Høm, Jørgen Hørberg, Humlebæk Keramik, Birgit Krogh, Bodil Ludvigsen, Finn Lynggaard, Richard Manz, Dorte Møller, Felix Møhl, Jørgen Møller-Petersen, Bodil Marie Nielsen, Edith Nielsen, OSA, Christian Poulsen, Arne Ranslet, Jane Reumert, Anne og Peter Stougaard, Birte Troest, Etienne van Wonterghem og Gunhild Aaberg.

Udstillingen kan ses i Galleri LB, Kompagnihuset Kompagnistræde 39, København K.
Fra onsdag den 1. november 2006
til lørdag den 4. november 2006.

Åbningstider:
onsdag - fredag kl. 15-18 og lørdag kl. 12-15.



PORTRÆT AF NYT MEDLEM

Mit navn er Jytte Greve Lysgaard.
Født den 25/2 1956.

I 1974 startede jeg på pottemageruddannelsen i Sønderborg. Jeg var så heldig at få en praktikplads på Sjælland i en lille by der hedder Kirke Hyllinge.

Jeg tog svendebrev i 1978. Derefter var jeg svend på et værksted i Nr. Aaby på Fyn, der var jeg i 4 år, fik min første søn og syntes så, at det kunne være nok med at være svend. Jeg brugte nogle år på forskellige jobs og fik nok en søn.

I 1985 flyttede vi til Højer og den 1/5 1986 åbnede jeg Højer pottemageri. Efter ti år flyttede vi til vores nuværende adresse. Og så er der lige pludselig gået 20 år her i Sønderjylland. Jeg er gift med Ulrik, vi havde sølvbryllup sidste år, og der er også kommet en datter til. Hun er 14 år.



Butikken i Højer - stueetage



Butikken i Højer - 1. sal

Jeg har delt mit keramiske arbejde ind i tre: stelvare, unika og raku. Det passer mig fint, da jeg ikke kan holde ud at lave det samme hele tiden.



Raku - skål af Jytte Lysgaard

Ud over at passe mit arbejde, underviser jeg på aftenskole og har gjort det i alle årene her i Højer. I 2002 var jeg med til at starte foreningen Kunst og Kunsthåndværk langs Vadehavet, som jeg nu er formand for. Jeg har også i en årrække været medlem af "Sønderjydske Kunstnere".



Jytte Lysgaard i værkstedet

Sidste år ringede telefonen en dag og det var Annie fra pottemagerforeningen. Hun spurgte hvorfor jeg ikke var medlem ????. Tænk, jeg vidste ikke at der var sådan en forening. Det kan godt være at jeg har sovet i timen, men glad blev jeg og skyndte mig at melde mig ind.

Jeg har så lige været med på turen til Tyskland og kender nu nogle få af medlemmerne. Jeg ser frem til flere ture og måske kurser.



Tekande af
Jytte Lysgaard

DANSK DELTAGELSE VED DREJEMESTERSKABET I FAENZA

I foråret bevilligede Dansk Pottemagerforening et tilskud til to medarbejdere hos Kähler Keramik for at komme med til drejemesterskabet i Faenza. Som modydelse fik vi følgende artikel:

Mondial Tornianti Faenza 2006

Af Esben Langkilde og Susanne Veigert

Optakt

Gennem flere år har Johann Grassberger spurgt om Bjarne Puggaard ville tage med til drejemesterskaberne i Faenza, Italien. Johann har selv fulgtes med Henning (en moden herre nu, som bl.a. har undervist på EUC København). I år var Bjarne endelig klar til at tage med, men så skulle Johann til Skotland, og Henning havde ikke mod på den lange tur, så gode råd var dyre...

På Kähler Keramik talte vi igen i år om Faenza, og Inge Sørensen (ejer af Kähler) skubbede godt på for at Bjarne skulle tage af sted. Men der manglede rejsefæller – nogen som kunne gøre ham selskab, og som kunne noget sprog. Først slog Esben Langkilde (lærling) til og senere også Susanne Veigert (svend).

Tiden fra vi havde bestilt flybilletter og tilmeldt os konkurrencen var ikke uden sommerfugle i maven. Tanken om, at vi måske ikke var helt gode nok til at deltage, kom og gik med kortere og kortere mellemrum i takt med at afrejsedagen nærmede sig. Vi ringede flere gange til Johann, for at høre om han virkelig mente, at vi med god samvittighed kunne deltage i konkurrencen – vi ville nemlig fornærme nogle af fagets stolte håndværkere. Johann syntes helt bestemt, at vi skulle tage af sted. Han ønskede os god tur og bad os hilse dernede. Så var der jo ikke rigtig nogen vej tilbage - af sted kom vi da også.

Søndag 2. juli 2006

Vores fly skulle afgang fra Kastrup kl. 6.05. Grundet de mange problemer i sikkerhedskontrollen blev vi anbefalet at møde op allerede 2½ time før afgang. Vi troppede troligt op i lufthavnens terminal 2 kl. 3.30 for umiddelbart derefter at konstatere, at check-in først åbnede en halv time senere. Det gik dog relativt hurtigt med at få checket vores bagage ind og komme videre igennem til sikkerhedskontrollen. Her måtte Bjarne pænt pakke sin håndbagage ud for sikkerhedsvagten, da de havde observeret nogle mistænkeligt udseende genstande i tasken. Det var drejeværktøjet der vakte deres opmærksomhed! Værktøjet blev pakket i en kasse for

sig, forseglet med gule advarselsbånd, og Bjarne blev eskorteret tilbage for at checke kassen ind som almindelig bagage. Flyet afgik til tiden, og efter en mellemlanding og lidt ventetid i Amsterdam ankom vi til Bologna omkring kl. halv 12. Herfra skulle vi finde en bus til togstationen og derfra have et tog videre til Faenza. Transporten gik overraskende glat - stort set uden ventetid.

I Faenza ankom vi til Locanda Paradiso kl. 14. Efter at være blevet installeret på hver vores udmærkede værelse begav vi os ud i byen på jagt efter et måltid mad. I vores søgen efter en åben restaurant midt i siestaen på en doven søndag kom vi forbi Piazza Nenni - pladsen der de kommende dage skulle danne rammerne for mesterskaberne. Et øjeblik fortrængte sommerfuglene atter sulten i vores maver. Heldigvis fandt vi hurtigt en god og hyggelig restaurant, Osteria Mercato. Stedet skulle vise sig at blive vores foretrukne spisested under hele opholdet. Skøn mad og rimelige priser.

Oven på et godt måltid mad og dertil hørende kold rødvin var vi enige om at vi hellere måtte aflægge byens stolthed, det store **Museo Internazionale delle Ceramiche**, et besøg. Det viste sig som en god beslutning. Dette museum indeholder en utrolig mængde keramik. Samlinger af traditionelt italiensk keramik fra forskellige perioder gennem tiderne, over indiansk keramik fra Sydamerika til moderne keramik, hovedsageligt fra Europa. En imponerende samling der bestemt er mere end ét besøg værd.



Bjarne og Esben laver sidste finish på deres bidrag til den æstetiske konkurrence

Mandag d. 3. juli

Dagen for de æstetiske konkurrencer. Vi begyndte dagen med morgenmad på hotellet kl. 8, en lille og lidt dyr fornøjelse. Derefter gik turen atter mod Piazza Nenni, hvor vi skulle melde vores ankomst inden kl. 10. Vi fandt frem til en mand, der kunne forklare os proceduren for tilmeldingen. Vores tilmelding som deltagere vakte imidlertid en smule skuffelse og en del morskab. Årsagen hertil var, at de tilsyneladende havde skrevet os ind som væ-

rende tre kvinder, og ikke som tilfældet var, én kvinde og to mænd. Set i det lys kan man godt forstå at især Bjarnes fuldkæg vakte en del morskab...

Vi gik mod Ente Ceramica Faenza galleriet for at kigge lidt på keramik fremstillet af lokale, nutidige keramikere og samtidig melde os til en middag der efter sigende skulle finde sted dagen efter, som en slags afslutning på mesterskabet. Det sidste havde vi dog misforstået. Middagen var allerede samme aften og vores tilmelding var modtaget sammen med tilmeldingerne til selve mesterskabet. Frokost igen på Osteria Mercato og derefter hjem og hvile inden konkurrencestart kl. 15.

Tilbage på Piazza Nenni mødte vi østrigske Buffi og hans kone Gabi. Det blev et hyggeligt og ganske nyttigt bekendtskab. Buffi fungerede nemlig som rutineret tidstæller og translatør hele mesterskabet igennem.

Den æstetiske konkurrence bestod af en traditionel og en innovativ del. Man skulle således vælge på forhånd hvilken genre man ville arbejde indenfor. Derudover var der ikke mange rammer og regler for denne disciplin. Dog var der fastlagt en max. højde og bredde på hhv. 40 cm og 30 cm. Endvidere var der selvfølgelig en tidsramme: 20 minutter ved drejeskiven og 30 minutter til eventuelt efterbearbejdning af de drejede emner. Men altså intet overordnet tema at arbejde ud fra. Susanne var første deltager fra den lille danske delegation og skulle "optræde" allerede i 2. heat. Bjarne og Esben skulle begge deltage i 3. heat, altså umiddelbart efter Susanne var færdig. Her gik det også meget fint.

Bjarne havde dog fået lidt for meget ler fra begyndelsen, og måtte derfor skære lidt fra, for at holde sig inden for maksimumhøjden. Havde vi kendt til frihedsgraden i konkurrencen, ville vi have forbedret os lidt bedre og dermed måske have undgået nogle småfejl. Vi var dog alt i alt ganske tilfredse med vores respektive bud i den innovative konkurrence. Og vel vigtigst af alt, så holdt nerverne til debuten. Der var meget at skulle forholde sig til – nyt sted, nyt ler, publikum og en noget anderledes drejeskive end vi er vant til. En skøn fornemmelse da vi var færdige og kunne fokusere på alle de spændende bud på enten innovativ eller traditionel keramik, der efterhånden fyldte adskillige borde bag ved scenen.

Der var arrangeret en stor fælles middag om aftenen – dejligt! Vi var 150 – 200 mennesker til spisning på en udendørs restaurant ikke langt fra Piazza Nenni. Dejlig mad, vin og godt selskab blev nydt inden vi drog mod hotellet med hoved og mave fyldt til randen af gode indtryk.

Inden vi gik, blev vi præsenteret for en programændring: tirsdagens tekniske konkurrence var rykket fra kl. 15 til kl. 9 om morgenen.



Esben drejer sit fad til den tekniske konkurrence

Tirsdag 4. juli

Reglerne for den tekniske konkurrence:

20 minutter til indledende runder og 30 minutter til finalen.

Kvinderne tildeles 6 kg til hhv. fad og cylinder. Diameter cylinder min. 16 cm.

Lermængden hos mændene bestemmes ved lodtrækning ml. 6, 7 og 9 kg. – i år: 7 kg til cylinderen og 9 kg til fadet. Cylinderens diameter min. 18 cm.

Vi troede, at vi var i god tid, da vi ankom lidt før 9. Det var ikke tilfældet! Vi blev mødt med et gjaldende "Presto, presto Susanne" – der var åbenbart kun 2 minutter, til den tekniske konkurrence for kvinderne gik i gang. Let panik, men Bjarne bankede ler, mens Susanne skiftede tøj. Susanne havde lidt problemer med centrering pga. det temmelig hårde ler med lidt tørre pletter i. Med fokus på centrering og åbning af kløsen overså hun et lille hul i bunden af cylinderen. En lille fejl, der desværre var stor nok til at dommerne, efter lidt diskussion, vurderede cylinderen diskvalificeret.

Susanne var forståelig nok lidt ærgerlig over fejlen, men var ellers tilfreds med cylinderen på 41 cm. Esben var godt tilfreds med sin cylinder på 52,7 cm. Bjarne klarede cylinderen flot og drejede lige op med de garvede italienere.



Så mange høje cylindre, og det er ikke engang finalen endnu!

Anden del af tekniske konkurrence, drejning af fad begyndte - igen med Susanne i 1. heat. Hun deltog, selvom muligheden for finaledeltagelse var væk. En flyvende stolt Susanne drejede et flot fad og blev noteret for det største fad blandt kvinderne i både indledende- og finale heat (60,5cm). Esben slog sin egen rekord og fik drejet et fad på 74,5 cm. Bjarnes samlede score kvalificerede ham til finalen, så alle var meget tilfredse med dagens indsats.



Susanne drejer sit fad til den tekniske konkurrence

Finalen var en nervepirrende omgang. Alle drejede meget lige op, og Bjarne drejede en flot cylinder, men fik i kampens hede (32 °C) ødelagt toppen med sin krumpasser. Det gik rigtig godt med fadet (ca. 90 cm), men en topplacering var ikke længere inden for rækkevidde.

Uagtet vores placeringer, så var det nogle spændende drejedage for os alle tre. Vi fik set virkelig forskellige teknikker og mødte mange venlige og imødekommende mennesker.

Selvom Italienerne generelt ikke er så skrappe til engelsk, vil de gerne tale med en. Og de var meget positive over for vores deltagelse i konkurrencen. Faktisk har vi lovet at komme igen i 2007.

Efter aftensmaden, og i passende tid til at nå sidste punkt på programmet for mesterskabet, medaljeoverrækkelsen, gik vi tilbage til Piazza Nenni, som nu også dannede ramme for semifinalen i fodbold mellem Tyskland og Italien. Vi nåede at se hele den forlængede spilletid og oplevede glædesrusen på klods hold. Det var helt fantastisk at stå der i sommernatten og få også den oplevelse med. Skærmen blev slukket, og medaljeoverrækkelsen blev hurtigt overstået, men det var da meget ærefuldt, at modtage sit deltagerbevis. Ude på den store plads var der fest - hujende mennesker, vandkanoner, biler og truthorn. Der blev vist venligt hensyn til os, som jo lignede tyskere, men så snart vi afslørede vores nationalitet, slap de jublen løs og armene røg igen i vejret: Forza Italia.



Bjarne i finalen!

Onsdag d. 5. juli

Vi shoppede en smule, og begav os snarligt hjemad mod Danmark - mætte af 3 døgn intensitet, og med absolut mod på at gentage succesen til næste år!!!

LÆSERDEBAT

Er det kreativt at stjæle?

Det var en fin oplevelse at deltage i den flotte udstilling på Grimmerhus, og hyggeligt at møde fagfæller. Og bladet er imponerende med en masse oplysninger og gode artikler.

MEN-MEN-MEN: Jeg blev mere end forbavset over at læse artiklen: "Det er kreativt at stjæle". Som nyt medlem, som kun kender et par af medlemmerne, må jeg spørge: er det redaktørens alvorlige mening? Er det bestyrelsens? Er det medlemmernes? Det håber jeg sorme ikke

Som alle ved er det jo et herligt gammelt fag vi har, men det er jo også en sej kamp at få et levebrød ud af det. Hvis man får en ny ide, kræver det jo tid, arbejde, materialer og mange forsøg før et godt resultat står på bordet. Skal det nu være "in" at hugge andres ideer - og dermed skade dem på brødet?? Jeg håber at jeg må have opfattet artiklen forkert.

Vi havde en del år en lille stand på Frankfurtemessen. Der var der udstillet en række flotte ting, og ved siden af en kopi. Med begge firmaers navne og adresser - til skræk og advarsel.

Lego har jo i mange år måttet føre dyre retssager over hele kloden for at bremse "kreative" firmaer, som kopierede de geniale små klodser. Hvad skulle Lego have gjort? Skulle de læne sig passivt tilbage, og miste deres og manges eksistens??

Når danske kunsthåndværkere i flere generationer har lavet mange meget fine og originale ting - med stor forståelse for diverse materialer - er jeg ret sikker på, at disse flittige ildsjæle ikke stjæl hinandens ideer. Det ville være uheldigt. Det ville være herligt at høre andres mening om denne sag.

Med venlig hilsen - Signe Northrup.

At tage udgangspunkt i eget udtryk

Det er en stor fornøjelse at få Pottemagerbladet. Stor tak til dem der laver det, jeg har det lidt ligesom om tirsdagen, da man var barn og fik Anders And med posten. Men jeg fik teen galt i halsen under læsningen af nr. 13 i artiklen, 'Det er kreativt at stjæle'.

Hvis man piller ordene lidt fra hinanden og starter med:

Kreativ hedder det iflg. Nudansk ordbog. "En evne til at få nye ideer og gennemføre dem".

Stjæle (Da kan enhver jo selv slå op i Bibelen) Men uden at være fundamentalistisk er det at tage andres ting. Egentligt kan man vel sige at det er at berige sig for/på andres omkostninger.

Jeg kan overhovedet ikke gå ind for, at man plæderer for en produktudvikling som den, artiklen beskriver.

En af de ting jeg mener, er altafgørende for at pottemagerfaget overlever og at vi fortsat har en uddannelse, er at vi kan lave produkter, ting og sager, der er interessante for nutidens mennesker. Det opnår vi ikke ved at stjæle andres gode ideer og gennemføre dem som sine egne. Det mener jeg, velvidende at jeg selv er et produkt af et tusindårigt gammelt og vidunderligt fag. Som bekendt kommer man jo aldrig op foran når man trasker rundt i andres fodspor.

Jeg tænker på om det er derfor det er så svært at finde praktikpladser til de nye unge pottemagerlærlinge. Min oplevelse er ellers at det er dejligt at opleve unge der sætter spørgsmål ved hvorfor dit og dat og da også er med til at flytte rundt på mine egne ideer.

Jeg synes kort og godt det er for nemt at hugge fra andre og så kalde det for modeludvikling. I stedet må det vel hedde at lade sig **inspirere**.

Jeg slår lige op under **inspirere** i Nudansk ordbog: *"Fremkalde stærke indre kræfter hos nogen, til ny eller øget virksomhed, især skabende virksomhed"*. Det kan man jo som bekendt gøre alle steder, i naturen, i musikken, i samspil med andre mennesker, herunder også kollegaer, og i al form for motion.

Det vil være rart at høre fra andre, om der ikke er andre bud på kreativ udvikling. Jeg kunne godt efterlyse workshops, kurser i en eller anden disciplin, med kollegaer, som startmotor for ens egen kreativitet.

Jeg er helt enig med Meike i at mangfoldighed i butikken fremmer omsætningen. Men man kunne jo købe varer hos kollegaen i stedet for at stjæle ideerne. Det tror jeg på, fremmer udviklingen i vort fag (de kunne jo godt blive lidt udvandede efterhånden, ideerne altså).

Hver gang jeg har besøgt Lisbeth Kring griner jeg altid lidt over det lille Grug: *"Jeg har ikke opfundet den dybe tallerken, men jeg kan da lave en, hvis det skal være..."*. Altså! vi kan jo godt alle sammen lave krus, kander, vaser o s vblot man tager udgangspunkt i sit eget udtryk.

Marie Würtz, Juelsminde

Det er ufedt at plagiere

Svar ved Meike Diederichsen

Mange tak til Signe Northroup og Marie Würtz for deres læserbreve, som jeg vist hellere må skynde mig at svare på.

Jeg kan godt forstå at mit indlæg i sidste blad kunne vække forargelse. Så vidt jeg kan se, bunder forargelsen både i en tolkning af de valgte ord og af den bagvedliggende holdning. Dem vil jeg gerne uddybe, så begge dele derved bliver tydeligere.

Det er åbenlyst at ordet 'stjæle' har virket provokerende. Jeg skulle tydeligvis have sat anførselstegn omkring det, for jeg tænker her kun på ordet i overført betydning, hvilket jeg mente, ville fremgå af formuleringen senere i indlæg: "...jeg gik straks i gang med at lave disse ting selv. *På min egen måde*". Det vil sige: jeg kan på ingen måde gå ind for at *plagiere* en kollega. Så vidt om mit ordvalg.

Selve min holdning til faget og dets ideer er blevet grundlagt i min læretid hos Rüdiger Stock i Kappeln. Både mesters personlighed og værkstedets dagligliv har været med til at forme den. Min me-

ster var (og er!) ikke bare en dygtig håndværker og en karismatisk personlighed, men også buddhist. I denne tro stræber mennesket efter at nedtone personlige ambitioner og forfængeligheder og ser sig selv som ydmyg del af en stadig vedvarende cyklus. I forhold til faget betyder denne tro, at selve håndværket sættes højere end egne præstationer. Det er med andre ord det gamle håndværk der dikterer formerne, leret bestemmer hvad der kan lade sig gøre, og alle former har i princippet været drejet før (jævnfør opfindelsen af den dybe tallerken). Samtidig spiller hensynet til medmennesket og naturen en stor rolle i Buddhismen, og hjælpsomhed er derfor en fremtrædende dyd.

Dagliglivet i min læretid, på et stort værksted med fem lærlinge og tre svende plus det løse, indeholdt selvfølgelig en stadig strøm af ideer og produktudvikling, men idet det foregik på samme arbejdsplads, blev resultaterne helt naturligt opfattet som **fælleseje**. Det kan lyde lige lovlig langhåret, men har for Rüdigers lærlinge og svende haft den naturlige konsekvens, at vi også siden hen har bibeholdt 'open source'-tanken og har praktiseret 'fildeling' længe før internettet indførte disse begreber.

Jeg kan godt se at ideen om formernes fælleseje indebærer en fare for at ideer udvandes og mennesker smykker sig med lånte fjer. Det er indlysende at holdningen ser ud til at åbne for plagiater og ufine metoder. Sådan kan det nemt gå med idealistiske principper. På værkstedet i Kappeln blev vi vaccineret mod den slags ved Rüdigers valgsprog: Giv dig tid og gør dig umage. Der skulle ikke springes over hvor gærdet var lavest, og det gode håndværk, den gode håndværksmoral, kom i første række.

Selv har jeg kun oplevet at den beskrevne grundholdning har ført til win-win-situationer. Det stel min gamle mester sælger mest af er fx grundlagt på en idé jeg havde, mens jeg allerede arbejdede i Den Gamle By. Jeg syntes den passede så oplagt ind i Rüdigers sortiment, så jeg fortalte ham om den, og han har siden med stor succes produceret den *på sin egen måde*. På samme vis har vi delt erfaringer med glasuopskrifter, markeder og andre dele af værkstedshverdagen med hinanden i det netværk vi har fra vores læretid. Vi kan med andre ord bare godt lide at hjælpe hinanden.

Jeg håber at jeg har kunnet gøre min holdning til håndværket klarere ved at fortælle om, hvor den kommer fra. Jeg regner ikke med at vi nødvendigvis skal blive enige. Og mit indlæg i sidste blad skal selvfølgelig ikke læses som repræsentativt for hverken bestyrelsen eller foreningen, men kun som udtryk for min helt personlige mening.

MD

GRIMMERHUS

Af Lisbeth Kring Jensen

På Grimmerhus vises lige nu den store Nicaragua udstilling "Tradition og Fornylelse". Den kan ses frem til den 26. november. Lise Seisbøll rejste selv til Nicaragua for to år siden og besøgte keramikere i hele landet. Hun købte over 130 værker med hjem, og det er der kommet en fantastisk flot udstilling ud af. Mange af genstandene er inspireret af den præcolumbianske keramik, dekoreret med dyremotiver og komplicerede geometriske figurer. Ofte er de glittet og brændt uden glasur. I forbindelse med udstillingen er der udgivet et flot katalog med billeder fra værkstederne i Nicaragua og alle de udstillede værker.

Den 3. december åbner så to nye udstillinger. Den ene er keramik lavet af Ib Spang Olsen. De fleste kender ham som den dygtige tegner, men faktisk har han også lavet keramik, og det bliver spændende at se hans ting på museet.

Samme dag åbner udstillingen "Intim" med Margit Denz, som jeg omtalte i sidste nummer af 'Danske Pottemagere'. Det lykkedes nemlig museet at låne udstillingen fra Museo de Ceramica i Barcelona, som jeg besøgte i foråret. Begge udstillingerne vises til og med den 4. marts 2007.

AsaaPotter.dk - NYT POTTEMAGERI PÅ VENDSYSSELS ØSTKYST.

Af Finn Risom



Asaa – en lille havneby mellem Hals og Sæby, hvor vi sidste år købte lægehuset. Klinikken er nu lavet om til værksted og butik.

Vi har været lidt klemmt tidsmæssigt og kun haft kort tid til produktion inden åbning, så denne sommersæson er brugt til så småt at få gang i hjulene, men vi har da fået skilt sat op ved vejen.

Produkterne er traditionelt begittet lertøj i stilen, men hårdtbrændt på grænsen til stentøjstemperatur.



Grete og jeg er blevet rigtig fint modtaget i byen. Der er stor lokal interesse, når der sker noget nyt i lokalsamfundet, og rigtigt mange fra byen deltog sammen med familie og venner i receptionen på åbningsdagen den 1. juli.

De lokale aviser har selvfølgelig set en god historie i at man åbner værksted på et tidspunkt i livet, hvor andre tænker på efterlønnen – så det har givet god reklame. Glædeligvis har vi også fået rigtig mange lokale kunder, selv om vi egentligt mest har set østkystens turister som kundepotentiale.

Vi har fast åbent 3 dage om ugen, men i ferieperioderne holder vi næsten dagligt åbent.



Den ældgamle rugbrødsælter fra "Stømmen" blev købt hos AJMO keramik og har fået nyrenoveret liv i Asaa.

Skal sådant et kasseapparat programmeres? Finn forsøger sig med hjælp fra læremester Askel Krog.



HØRT PÅ VÆRKSTEDET

Af Lisbeth Kring Jensen

Jeg står og tørrer nogle nydrejede skåle med en varmepistol, så plastikken ikke klæber for meget til dem, når de skal pakkes ind. En gæst står og kigger lidt på mit arbejde og spørger så: "Er det brændingen du er i gang med dér?"

EUROPEAN CERAMIC CONTEXT 2006

Af Lisbeth Kring Jensen

De første to uger i september blev European Ceramic Context afholdt på Bornholm. Keramikere fra hele Europa var inviteret til at deltage i symposier, foredrag, workshops og udstillinger. Der blev lavet tre flotte udstillinger som kunne ses til og med efterårsferien.

På Bornholms Kunstmuseum i Rø udstillede de etablerede keramikere. Der var 55 keramikere fra 28 europæiske lande. Fra Danmark var det Bente Hansen og Bente Skjøttgaard, fra Spanien Claudi Casanovas, fra Norge Marit Tingleff, fra Tyskland Karl og Ursula Scheid, fra Frankrig Hervé Rousseau og mange mange flere. De fleste værker var skulpturelle, men der var også spændende installationer og relieffer.

På Grønbechs Gård i Hasle udstillede de unge keramikere (under 30 år). Der var 47 keramikere fra 24 lande. Fra Danmark var det Vicki Hansen og Anna Olivia Kristiansen. På denne udstilling var der blevet eksperimenteret meget med materialerne. Nogle havde brugt metal sammen med leret, nogle tekstiler og andre glas, og det var der kommet en lidt mere vild og provokerende udstilling ud af!

På Hjorths Fabrik i Rønne udstillede de industrielle keramiske designere. Her var 39 keramikere fra 21 lande repræsenteret. Fra Danmark var det Ursula Munch-Petersen og Ole Jensen, fra England Robert Dawson, fra Tyskland Barbara Schmidt og mange flere. Der var mange spændende brugsting og utraditionelle idéer. F.eks. havde Vladislav Stanek fra Tjekkiet lavet blomstervaser udformet som bomber!



Og hans landsmand Maxim Velcovsky udstillede porcelæns-gummistøvler!

I Sandvig på det nordlige Bornholm var der et andet spændende projekt i gang. Den svenske fotograf Lennart Alves besøgte i sommer byen og fotograferede tilfældige borgere foran deres huse. Hvert portræt var blevet sendt til Italien, hvor de var blevet overført til en porcelænstallerken. Og så kunne man ellers gå rundt i byen og studere ansigter på tallerkner, som var hængt op på byens huse. Der er over 90 tallerkner, og det er meningen de skal hænge der altid.

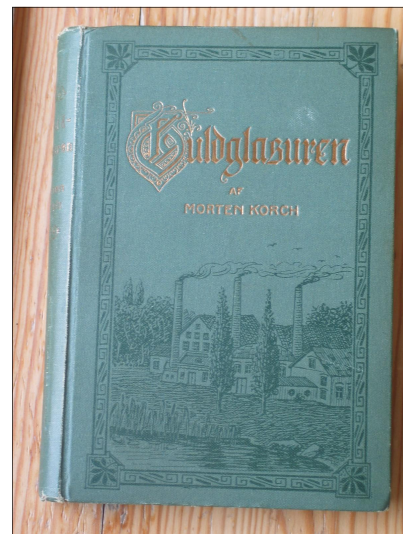
Besøg arrangementets hjemmeside på www.ceramic2006.com

EN BOGANMELDELSE - MED 94 ÅRS FORSINKELSE

Af Finn Risom

Morten Korch: Guldglasuren

udgivet 1912 og senere genudgivet flere gange.



I 1910 købte Morten Korch det lukkede teglværk og flisefabrik "Hakkemose" ved Tåstrup nær København. Han var da gået fallit med andre aktiviteter og ville nu prøve lykken som lervarefabrikant (kort omtalt i Danske Pottemagere nr. 13). Samtidig var han begyndt så småt at skrive bøger, så hans erfaringer fra leret blev baggrund for bogen "Guldglasuren".

Skabelonen for bogen ligner de mange senere bøger om de gode og de onde. De gode må selvfølgelig gå så grumme meget igennem inden det hele ender godt.

Vi får historien om den hårde, men ærlige unge grossist, der næsten var gået fallit og med sine sidste penge købte den forfaldne lervarefabrik. Det bliver nu en historie om at få virksomheden i gang igen, men nok så meget en kærlighedshistorie på ugebladsniveau, hvor den unge, kolde og pyntesyg overklassehustru viser sig at blive en gæv kone, der kæmper sammen med fabrikanten – mens ægte kærlighed blomstrer frem!

Morten Korch er jo ikke den, der overlader noget til læsernes egne opfattelser. Han bruger gerne 20

sider på i højstemt, følelsesladet sprog at forklare os, hvordan de enkelte personer er. Skåret ud i pap og bøjet i neon. Det er tung kost at komme igennem.

De få passager hvor vi hører om problemer med ovenbygning og brændinger kan være morsomme at læse – her trækker forfatteren på sit praktiske kendskab til lervarefabrikation for små 100 år siden. Og GULDGLASUREN? –Ja vi ville nok kalde den en reduceret brændt kobberlustre, men det ville nok ikke gøre sig som bogtitel.

I bogen redder denne fantastiske glasur den kæmpe lervarefabrikant fra undergang. I virkelighedens verden gik det ikke altid så godt som i eventyret. Da bogen udkom i 1912 var Morten Korch endnu engang gået fallit. Denne gang som lervarefabrikant. På Hakkemose fandt man ingen guldglasur og Morten Korch måtte hutle sig igennem som dørsælger m.v., indtil han senere fik succes som forfatter.

NYT OM HJEMMESIDEN

Af webmaster Jacob Simonsen

Som I sikkert har bemærket har hjemmesiden fået nyt layout (www.danskepottemagere.dk). Det er også hensigten at gallerierne skal skifte layout og I kan se et forslag til nyt galleri-layout ved at åbne Lone Simonsens galleri.

Det kræver ikke en dyr professionel fotograf at lave nogle brugbare billeder, så her er nogle fif til hvordan I kan tage nogle gode billeder:

- I stedet for at lave opstillinger på samme måde som I gør på jeres hylder er det en god idé at vælge 4-5 objekter ud og fotografere dem enkeltvis. For mange ting samlet giver rod i udtrykket og jeg er tit nødt til at beskære nogle mærkelige steder.
- Det er vigtigt at I tager billederne på en ensfarvet baggrund, da de dermed er nemmere at fritlægge, dvs. skære baggrunden væk. Baggrunden er tit ikke særlig dekorativ fordi der er forskellige lysnuancer og struktur fra bordplader og tapeter.
- Tag gerne billederne udendørs en gråvejsdag (for at undgå for meget lys-mørke og skygger) og sæt objekterne op ad og på et glat, hvidt lagen. Man kan også tage et lærred af den type der bruges til lysbilledshow.
- Tag billedet fra "den bedste vinkel" og allerhelst lige for, selvfølgelig medmindre det er tallerkener og fade.
- Undgå at der kommer for mange linier med i billedet, fx linien mellem bord og væg eller hvor to vægge støder sammen, hvis I fotograferer op mod et hjørne.

- Jeg vil helst have fotos i normale fotografiportioner (1:1½) men der er også mulighed for billeder i højformat. Men helst bredformat.
- Jeg vil gerne have et portrætfoto i samme proportioner som Lones, dvs. bredformat.
- Hvis I har en hjemmeside med gode fotos, kan I nøjes med at sende mig linket og sige hvilke billeder der skal bruges til galleriet.
- Hvis I ikke allerede har noget tekst på jeres nuværende gallerier: jeg skal bruge en kortfattet C.V. åbningstider, æstetik/ håndvæksmæssig inspiration og varefakta (kan gå i microovn, kan maskinopvaskes etc.).

På forsiden af hjemmesiden er det meningen at der skal være skiftende billeder. Billedvisningen bygger på et tilfældighedsprincip og der er dermed et nyt billede hver gang man går på hjemmesiden. Der skal gerne være et billede fra jer alle, så udvælg det I synes egner sig bedst. For proportioner kan I gå ind og tjekke forsiden ud. Billeder og tekst sendes til simonsenjacob@stofanet.dk

Til sidst men ikke mindst vil jeg opfordre jer til at sende links til hjemmesider I synes er interessante ift. pottemagerhåndværket. Send forslagene til Meike Diederichsen.

EFTERÅRSUDFLUGT

Af Merete Klausen

Det er søndag d. 1. oktober. Klokken er halv otte og jeg er lige trådt ind ad min dør. Jeg er totalt "smajert i hojet" som man siger på disse østjyske kanter, og så griner jeg endnu. Faktisk har jeg grint og haft det hygsomt hele dagen sammen med en stak andre pottemagere på vores årlige efterårstur. Hmm tænker lige lidt..... hvordan startede denne herlige dag egentlig???

Jo, faktisk så startede den med et ramaskrig af en opringning fra vores formand Meike kl. lidt i 24.00 aftenen forinden. Som I jo nok alle ved, var destinationen for turen et pottemagermarked i den tyske by Kiel. Efter endt bestyrelsesmøde lørdag aften skulle Meike, som prikken over hele den nøje planlagte tur, liiige tjekke ruten til det Tyske på nettet. Og hvad møder hendes blik? En reklame for det årlige pottemagermarked i Kiel *den første weekend i oktober*.

Ja dette var vi jo alle klar over, da vi jo ligesom skulle af sted søndag d. første oktober, men hvad vi ikke var helt klar over var, at tyskerne ligesom havde overset den første oktober som en del af den første weekend i oktober dette år. Nej, det var såmænd den første HELE weekend i oktober, Tyskerne havde planlagt pottemagermarked i Kiel! Altså den 6. og 7...Hm og tja, man må sommetider undre sig over andre nationaliteter (undskyld Meike og Gertrud). Nok om det.....

Hele bestyrelsen blev denne sene nattetime enige om at vi måtte gennemføre en tur alligevel, og som snakken gik og andre ideer dukkede op, begyndte en meget rystet Meike da også at trække vejret nogenlunde regelmæssigt igen. Vi sendte sms'er ud i natten for at give deltagerne besked om ændringer i programmet og bad til, at de kiggede på mobilen inden de kørte hjemmefra om morgenen. Der var selvfølgelig noget frafald af deltagere til den nybryggede tur, og det er jo også meget forståeligt. Størstedelen af de tilmeldte tog dog med, fulde af nye forventninger til dagen, tilgivende og meget overbærende over for bestyrelsen. TAK FOR DET.

Med bussnuden mod det tyske, trods alt, hentede vi et nyt medlem, Jytte Lysgaard, ved afkørslen i Åbenrå. Hun kunne fortælle om en udstilling på "BaneGården" i Åbenrå hvor hun pt. udstillede sammen med andre "sønderjydske kunstnere". Og svupti.... vi tog en hurtig beslutning om, at den udstilling måtte vi da ikke gå glip af. Ikke ret mange min. efter gik vi rundt på stedet. Der var keramik, malerier og tegninger i mange afskygninger, som tog sig meget flot ud i de fantastiske lokaler.



Galleri BaneGården i Åbenrå - et oplagt udstillingssted også for vores forening

Nå, men over grænsen skulle vi altså, så vi tog turen til Kappeln, byen hvor Meike blev udlært af sin mester Rüdiger. Vi ankom i et villakvarter hvor husene lå tæt, der var blomster og planter over alt og et mægtigt springvand ved indgangen til Rüdigers butik. Springvandet var lavet af tusindvis af små keramikfliser. Min første tanke var "hold da op" en tålmodighed de mennesker der har kreeret den, må ha'. Og vupti ud af døren kom en meget venlig og smilende Rüdiger som osede af ro og mildhed og bød os meget velkommen på dansk. Han førte os ud i en dejlig have, hvor naboens sveskeblommer stod klar til fortæring og urtethe i en mega potte. Der var næsten en duft af himmel på det vidunderlige sted hvor Meike engang har haft sin daglige gang.

Entusiastisk introducerede "Meisteren" en pottemagerleg han havde forberedt til os: Fire forholdsvis store potter/vaser stillet an på et brædt, som vi så på nogle meters afstand skulle plukke ned for fuld hammer. Ret morsomt både at prøve kræfter med selv og at se sine kollegaer med tre tennisbolde i hånden og gi' den gas. Vi ramte såmænd også



Vandkunst foran pottemagerværksted

men fik aldrig vaserne ned af brættet, hvilket ligesom var meningen. Men sjovt var det.

Vi fik rundvisning i Rüdigers værksted og butik og fik da også brugt nogle euro. Undertegnede købte den kæreste og sirlig udførte Pippi

Langstrømpe dekoreret på en kande, en finurlig tegning jeg absolut ikke kunne modstå, så hun har nu bopæl i Horsens C. Mange ting hang på væggene med endnu flere flotte, sjove og dejlige dekorationer, så vi tudtede bare rundt i hver vores tempo og nød former og figurer, dekorationer og farver.

Hele Rüdigers familie vinkede os farvel, og så kørte vi til Tysklands mindste by, Arnis, for at besøge endnu en pottemager som var udlært af Rüdiger. Det mest pudsige ved denne del af turen var at byen ligesom er så lille, så besøgende ikke må tage køretøjer med ind. Det er der simpelthen ikke plads til. Så vores røde bus parkerede på en noget stor parkeringsplads uden for byen, og vi gik resten af vejen ind gennem dens ene gade med træer på hver side af den brostensbelagte kørebane (for indfødte).

Her besøgte vi Gesine Piotter. Stedet var ikke ret stort og keramikken ikke helt så finurlig som Rüdigers, efter min mening. Det sjove var at man dog sagtens kunne se at hendes former i keramikken mindede meget om hendes mesters. En pudsig detalje i butikken: katten der sov uanfægtet midt i udstillingen. Vi gik en tur ned til vandet og nød udsigten derfra inden vi vendte snuden nordpå igen.

Bussen fór på det nærmeste vild på de små tyske sideveje, da vi på hjemvejen også lige skulle se en 'åbne-atelier-døre'-agtig keramikudstilling. Det eneste seværdige ved den var dog den flot istandsatte gård + have, hvor 'kunstneren' havde lejet sig ind.

Nåede selvfølgelig at handle og spise carrywurst v. Otto D. inden vi fortsatte snakken om babynavne hele vejen op gennem Jylland. (Hvad er der i grunden i vejen med Hans Otto Klausen eller Flemming? Ja jeg spør' bare).

Tak for en super go' tur.



Benny V. Christensen
Import Export Agentur



TOTAL - LEVERANDØR TIL DEN KERAMISKE INDUSTRI

- Importør af VINGERLING' keramiske lertyper
- Importør af FERRO's keramiske glasurer og oxyder
- Levering med egen bil

Humblevej 26 B, Kædeby, 5932 Humble
Telefon 62 57 12 80 - Telefax 62 57 29 37 - Mobiltelefon 20 46 39 98
e-mail: Benny Christensen@get2net.dk

elvarmeteknik

Keramik, glas og stentøjsovne

Ovne og udstyr for keramik, glas og metal

Kammerovne



Rohde

Glas Fusing



Lerpladeruller



Lerælder



Topovne



Drejeskive

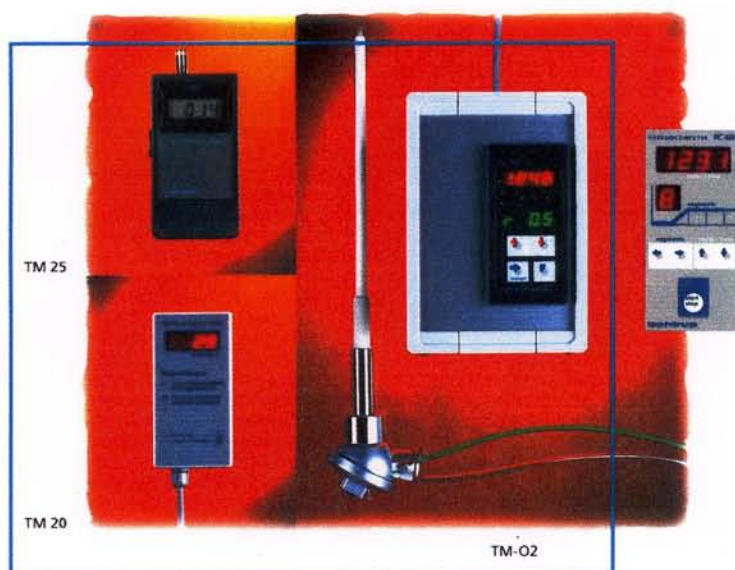


Kavaletter



Bentrup Måleudstyr

Forhandler af ovne fra
Ceram A/S
Scandiaovnen A/S
Rohde GmbH
Naberterm GmbH
Vielhaben & Co.



Keramik, glas og stentøjsovne
Varmespiraler, automatik, termofølere og guldsikringer
SALG - SERVICE

Jørgen Bang Oldhøj
Telefon: +45 8626 0107
www.elvarmeteknik.dk

Vores store sortiment har vokset...

...med masser af nye produkter til glas og keramikfremstilling så kig ind på vores hjemmeside (www.cebex.dk) eller få vores katalog, som også indeholder information om vores kurser i glas og keramik. Men et bredt sortiment rækker ikke.....vi vil også være din idékonsulent fra "ler til færdig krukke" og give dig tips og råd, der forhåbentligt kan inspirere både nybegyndere samt professionelle.



Flere nye ler og bøger



Nye glasurer



Nye produkter for glas



Kurser i glas og keramik



5 gode grunde til at være vores kunde...



1. Sortimentet & Varehusene

Mere end 4000 artikler til keramik og glasproduktion fra markedets førende producenter.



2. Ebutikken, en butik uden købetvang

Lav hurtige søgninger på vores produkter, få udvidet produktinformation og bestil varer til gode priser. Kig ind på www.cebex.dk og besøg vores ebutik.



3. Distributionen

Vores distributører er nøje udvalgte, vi finder de bedste alternativer til dig. Vores distributørers sofistikerede tracking system hjælper dig med at lokalisere varene med god præcision.



4. Den totale økonomi

Udnyt vores mængderabat, lavpris fragtsystemer og brede produkt udvalg. Priserna er ca 15-20% lavre æn vores konkurrenter!



5. Know how

Måske er den vigtigste grund af alle: hos os har næsten alle en form for keramisk uddannelse, og flere af os har en baggrund som keramikere. Tøv aldrig med at stille spørgsmål!



-Hos mig får du gode priser på fragten!



Bestil gratis Katalog 2005/2006



- Keramik og glasovne
- Maskiner og drejeskiver
- Ler, gips og råvarer
- Glasurer og dekoreringsfarver
- Værktøj og pensler
- Float- og fusingglas
- Glasforme og Værktøj
- Glasfarver og stringers
- Billets (glas til støbning)
- Dichroic glas og fritter



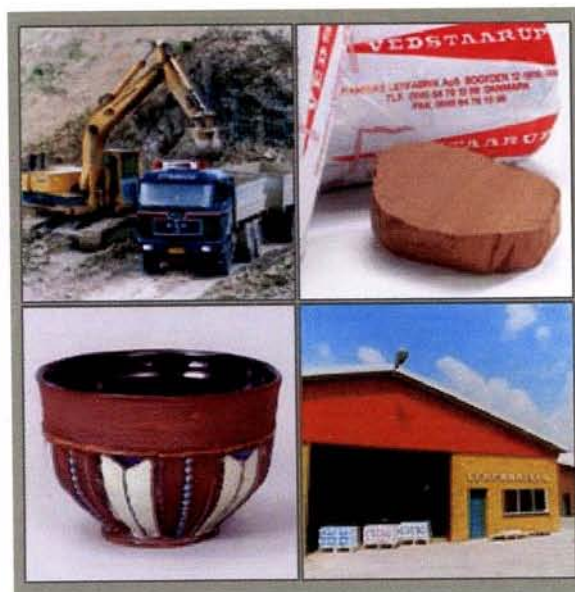
Kontakte Per
Telefon 44 53 77 60
per.liedman@cebex.dk



Kontakte Hans-Christian
Telefon 36 31 77 60
hc@cebex.dk



Webb / Mail
www.cebex.dk
info@cebex.dk



Velkommen til Vedstaarup LERfabrik A/S

Vedstaarup LERfabrik A/S, som ligger idyllisk placeret ved den lille by Turup, lidt uden for Assens på Fyn, har siden 1970 fremstillet og forhandlet ler, glasur og dekorationer.

Foruden vore forskellige lertyper, forhandler vi også begitninger, glasurer, oxyder og lignende produkter til keramikbranchen. Lertyper som blåler, rødler, brun sortbrændende og hvidbrændende ler kan leveres med tilsætning af chamotte i forskellige finheder, afhængigt af hvad leret skal bruges til.

Den årlige produktion udgør ca. 3.500 tons råler, som slemmes, filtreres og vacuumælt, så den får yderst fine drejeegenskaber og er meget let at forme.

Vi har et meget inspirerende samarbejde med keramikere og andre som vi leverer til - pottemagere, skoler og hobbyfolk.

Se mere på vor hjemmeside www.vedstaarup.dk eller aflæg os et besøg.

Vedstaarup LERfabrik A/S
Bogyden 12, Turup
5610 Assens.
Tlf. 64-79 10 10 Fax 64-79 10 99